

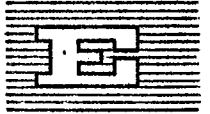
ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ
ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ



Distr.
GENERAL

E/CN.4/1155/Add.31
11 September 1975

RUSSIAN
Original: English/French



КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Тридцать первая сессия

ПЕРИОДИЧЕСКИЕ ДОКЛАДЫ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Доклады об экономических, социальных и культурных правах
за период с 1 июля 1969 по 30 июня 1973 года, полученные
от правительств в соответствии с резолюцией 1074 С (XXXIX)
Экономического и Социального Совета

КАНАДА

I. Введение

В Канаде для периода времени, рассматриваемого в настоящем докладе, были характерны постоянно проводимая оценка и реформа законодательства в этой области, причем, в частности, особый упор делался на улучшение систем медицинского страхования и социального обеспечения и на усилия, предпринимаемые для устранения экономического и социального неравенства между районами страны.

В настоящем докладе предельно точно соблюдается рекомендованный в руководящих принципах порядок, и были приложены усилия к тому, чтобы представить конструктивную информацию о встречающихся трудностях.

II. Влияние документов Организации Объединенных Наций, содержащих принципы и нормы признания, осуществления и защиты экономических, социальных и культурных прав и, в частности, меры, принятые для выполнения положений таких документов за рассматриваемый период

За период, охватываемый настоящим докладом, правительство Канады продолжало брать на себя международные обязательства, подписав ряд договоров и пактов, имеющих отношение к теме этого доклада.

4 июня 1969 года Канада присоединилась к Женевской конвенции, касающейся статуса беженцев (28 июля 1951 года), и в тот же день вступил в силу Протокол ООН, касающийся статуса беженцев (31 января 1967 года). 14 октября следующего года Канада представила Генеральному Секретарю документ о ратификации Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации.

III. Важные события, происшедшие за период с 1 июля 1969 года по 30 июня 1973 года в отношении признания, осуществления и защиты экономических, социальных и культурных прав

A. ПРАВО НА ТРУД

1. Право на свободный выбор работы

За рассматриваемый период были предприняты различные меры для того, чтобы обеспечить канадцам большее число рабочих мест и предоставить более широкие возможности выбора. Одним из главных моментов, порождающих безработицу в Канаде, была несоразмерность экономического роста, когда из-за увеличения темпов развития, одни районы оказывались в более выгодном положении, чем другие, в результате чего последние получали меньше возможностей обеспечить занятость. Создание федеральным правительством Департамента регионального экономического роста является попыткой противодействовать этой тенденции. Его задача состоит в том, чтобы создать больше возможностей обеспечить занятость в районах, имеющих меньше преимуществ, путем выделения финансовых средств промышленности для осуществления новых операций или расширения уже проводимых. Власти провинций заявили о поддержке такого подхода, приняв участие в программах по распределению расходов.

В 1971 году федеральное правительство предложило ряд новых программ помощи различным целевым группам трудовых ресурсов. Программы для молодежи предоставили возможность учащимся средних школ и студентам университетов участвовать в выполнении летних работ, выплачивая их субсидии из бюджета в 23 млн. доллара. По словам Государственного Секретаря, цель программы заключалась "в том, чтобы дать возможность отдельным группам граждан, добровольным организациям и молодежи самим подбирать себе работу... такая возможность представляется в первую очередь выпускникам средних школ..., а также студентам из районов, где труднее всего найти работу".

Осенью была представлена Специальная программа по обеспечению занятости, имеющая целью создать условия для улучшения в Канаде положения с получением работы в зимний период. Программа местной инициативы (ПМИ) имела целью привлечь муниципалитеты и частные организации к созданию рабочих мест и обеспечению возможностей получить работу, начав осуществления проектов в интересах всей общины. Кроме того, не имеющим квалификации безработным была предоставлена возможность получить допускающую замену профессиональную подготовку с помощью Программы обучения трудовых ресурсов Канады на рабочих местах. За первый год на реализацию этих программ было ассигновано в целом 215 млн. долларов. Были также предприняты особые усилия по оказанию помощи трудящимся, не имеющим работы в своих районах, для того чтобы они могли найти ее в других районах страны, и по выделению им финансовой помощи на возмещение транспортных расходов.

За этот период провинции вообще укрепили законодательство, касающееся человека, расширив положения о борьбе с дискриминацией при найме на работу, и тем самым защитили право каждого свободно выбирать для себя работу. Эти новые меры нашли полное отражение в сообщениях Канады для Ежегодника по правам человека.

2. Право на справедливые и благоприятные условия труда

15 июля 1971 года Кодекс Канады о труде 1966-1967 года был закреплен законодательными актами, принятыми Департаментом труда с целью создания нового Кодекса Канады о труде. В раздел о нормах труда были внесены большие поправки, касающиеся отпуска по беременности, прекращения срока найма на работу и выходного пособия, а также продолжительности рабочего дня, отпуска и минимальной заработной платы.

Почти все провинции приняли многочисленные поправки к Законам о нормах работы, нормах труда или трудовых взаимоотношениях для того, чтобы обеспечить более благоприятные условия труда. Во многих случаях были разработаны дополнительные законы, регулирующие конкретные ситуации: например, в 1970 году в провинции Онтарио и в 1971 году в провинции Британская Колумбия - о технике безопасности в промышленности и положения о технике безопасности в лесной и угольной промышленности.

3. Право на защиту от безработицы и неполной занятости

Закон о страховании на случай безработицы, принятый в марте 1971 г., был фактически универсален по своему охвату. С этого момента планом постепенно были охвачены интересы государственных служащих, военнослужащих и учителей. В то же самое время были снижены определяющие требования и расширены привилегии.

4. Право каждого, кто работает, на справедливое и приемлемое вознаграждение, обеспечивающее ему и его семье удовлетворительное существование

В соответствии с Федеральной юрисдикцией, минимальная заработная плата рабочих была увеличена с 1,25 доллара, которые они получали 1 июля 1965 года, до 2,20 доллара 20 июня 1973 года. В течение освещаемого периода почти все провинции внесли поправки в свои положения с целью повышения минимальной заработной платы.

5. Право каждого - без какой бы то ни было дискриминации - на равную оплату за равный труд

В соответствии со своей политикой равной оплаты за равный труд, канадское правительство создало в феврале 1971 года в Комиссии государственной службы отдел, занимающийся вопросом обеспечения равных возможностей женщинам при найме их на работу. Наряду с Программой назначения на штатную должность цель этой программы частично состояла в том, чтобы обеспечить прием женщин на государственную службу и их продвижение. На следующий год ратификацией Конвенции Международной организации труда о равном вознаграждении был сделан еще один шаг в этом направлении.

Провинциями были приняты или исправлены законы о равной оплате за равный труд, и созданы несколько женских комитетов, которые, наряду с другими проблемами, занимаются рассмотрением вопросов о дискриминации в области оплаты по причине пола.

6. Право на отдых, досуг и разумное ограничение рабочего времени и на оплачиваемый периодический отпуск

Инициативы, предпринятые в этой области, на федеральном уровне были рассмотрены в пункте 2. Несколько провинций включили постановления об оплачиваемом отпуске и о продолжительности рабочего времени в обширные поправки к законоположениям о нормах труда. Кроме того, некоторые провинции приняли конкретные постановления об улучшении условий рабочих в этих областях.

7. Право на создание профсоюзов и на участие в профсоюзе по собственному выбору

23 марта 1972 года Канада ратифицировала Конвенцию МОТ о свободе ассоциаций и защите права на организацию. За охватываемый в докладе период многие провинции Канады распространили право на заключение коллективных договоров и создание профсоюзов на многих граждан, которые прежде его не имели. В большинстве случаев в их число входили полицейские или пожарные. Были приняты также поправки к законам о профсоюзах относительно расширения масштабов соглашений и права на арбитражное разбирательство.

8. Право на забастовку

В соответствии с общими законами о трудовых отношениях право на забастовку распространяется в Канаде и на служащих. Однако существует много отдельных законов, в отношении "особых" групп служащих, таких как учителя, полицейские, пожарные, медицинские работники и государственные служащие. Из всех законов Канады лишь немного более половины распространяют на эти особые группы право на забастовку.

В. Право на социальное обеспечение

В 1970 году правительство Канады представило парламенту Белую книгу о гарантии дохода и Белую книгу о страховании на случай безработицы. В том же году был получен доклад Королевской комиссии, занимающейся вопросом о положении женщин. В 1970 году в докладе Комиссии здравоохранения и социального обеспечения Квебека было также опубликовано всестороннее исследование известное как доклад Кастонгуэй - Нешве, а в 1971 году Специальным комитетом Сената по проблемам бедности был опубликован доклад о бедности в Канаде. Эти и иные исследования других правительственных и частных организаций Канады имели целью найти решение проблем, связанных с системой социального обеспечения в Канаде. В апреле 1973 года федеральное правительство совместно с провинциями провело общий обзор всей системы социального обеспечения в Канаде. Федеральное правительство сделало свой вклад в этот обзор, опубликовав Рабочий документ о социальном обеспечении в Канаде, в котором были изложены широкие направления политики, способные, по мнению правительства, привести к большей координации и лучшей деятельности системы социального обеспечения в стране.

Право канадцев на социальное обеспечение прочно утвердилось. Начались поиски путей для улучшения и рационализации системы социального обеспечения. После обзора, проведенного федеральными властями и властями провинций, начали вноситься изменения в планы, касающиеся пенсий в Канаде и Квебеке, а также в новую программу пособий на семью. За рассматриваемый период в "Закон об обеспечении по старости неоднократно вносились поправки с целью увеличения размеров пособий, выплачиваемых лицам в возрасте 65 лет и старше, а также полной защиты покупательной возможности пособий посредством приведения их в соответствие с индексом потребительских цен. В этот период были внесены поправки в Закон о пенсиях и Закон о пособиях ветеранам войны, имевшие целью выделение им дополнительных пенсий и пособий. Были также изменены размеры помощи, оказываемой в соответствии с провинциальными и муниципальными актами о помощи, а также определяющие условия.

С. ПРАВО НА ДОСТАТОЧНЫЙ ЖИЗНЕННЫЙ УРОВЕНЬ

1. Право на достаточное количество продуктов питания
2. Право на достаточное обеспечение одеждой и жильем

С целью оказания дальнейшей помощи людям со скромным доходом в получении жилья и в соответствии с законом об основном налоге и жилье в августе 1972 года было принято постановление, разрешающее предоставлять займы, исходя из общего дохода мужа и жены. В результате значительно большее число семей получили возможность брать займы.

Аналогичным образом, многие провинции в сотрудничестве с федеральным правительством предприняли меры к тому, чтобы стимулировать строительство жилищ для лиц с низким доходом.

3. Право на необходимое социальное обслуживание

Правительственным законом об организации 1969 года федеральное правительство продолжило свою программу поощрения большего участия граждан в планировании и осуществлении политики благосостояния. Национальный совет по вопросам благосостояния, который ранее был в основном правительственным органом, состоящим из федеральных и провинциальных заместителей министра благосостояния, был перестроен в консультативный совет граждан, состоящий из 21 частного лица.

4. Право на постоянное улучшение жилищных условий

В июне 1969 года федеральное правительство внесло поправку в закон о расследовании деятельности синдикатов с тем, чтобы он охватывал также правонарушения в области рекламы, вводящей в заблуждение. Предполагалось, что в результате этой меры пользу извлекут все граждане. Две новые федеральные программы, о которых было объявлено в июле 1972 года, имели целью улучшить жилищные условия двух конкретных групп граждан. Министр здравоохранения и благосостояния сообщил об организации программы отдыха для пожилых людей и сказал: "Программа новых возможностей рассчитана на то, чтобы существенно изменить качество жизни пенсионеров в нашей стране. Помогая самим себе и участвуя в других мероприятиях общины, можно устранить барьеры, создающие социальную изоляцию и способствующие возникновению чувства одиночества среди канадцев старше 65 лет".

В то же время отдел департамента по вопросам организации отдыха в Канаде сообщил о программе, координирующей оказание помощи развитию средств отдыха коренного населения страны.

В 1972 году в качестве дальнейшего шага по улучшению жилищных условий в Канаде федеральным правительством было учреждено Министерство по проблемам городов. Цель деятельности этого нового Министерства заключалась в объединении федеральной политики в отношении городов с политикой федерального правительства в других областях и в установлении сотрудничества с провинциями и муниципалитетами в деле развития городов.

В тот же период ряд провинций приняли законы о защите интересов потребителей, что было связано главным образом с контрактами и гарантиями.

5. Право на защиту и улучшение состояния окружающей человека среды

Для сохранения качественного уровня окружающей человека среды и ввиду все возрастающего беспокойства по поводу состояния экологических факторов в 1971 году федеральное правительство создало Департамент по вопросам окружающей среды. В соответствии с положениями закона министр был наделен полномочиями осуществлять и координировать программы по сохранению качества окружающей среды и борьбе с загрязнением.

В провинциях был принят ряд законов, которые свидетельствуют о заботе, проявляемой по сохранению окружающей среды. Законы о чистом воздухе и воде, об ответственности при проведении исследований окружающей среды, о приобретении земли для создания экологических резервов и законы, запрещающие продажу невозвращаемой посуды для напитков, являются всего лишь несколькими примерами прогресса в этой области.

D. ПРАВО НА НАИВЫСШИЙ ДОСТИЖИМЫЙ УРОВЕНЬ ФИЗИЧЕСКОГО И ПСИХИЧЕСКОГО ЗДОРОВЬЯ

В течение этого периода была принята федеральная программа бесплатной медицинской помощи некоторыми провинциями, которые ранее не имели своей программы, а провинции, имевшие до этого свои планы, включили их в эту более широкую программу.

Кроме того, в 1972 году провинция Альберта приняла Закон о психическом здоровье, в соответствии с которым был создан Консультативный совет по проблемам психического здоровья, имеющий полномочия расследовать жалобы, изучать программы и политику. В это же время был создан также Регистрационный совет терапевтов и составлен перечень положений, касающихся прав отдельных лиц при решении вопроса об их невменяемости, а также прав больного.

E. ПРАВО СЕМЬИ, МАТЕРИ И РЕБЕНКА НА ЗАЩИТУ И ПОМОЩЬ

1. Право семьи на защиту и помощь

Как в федеральное законодательство, так и в законы провинций были внесены изменения с целью увеличения пособий на семью, получаемых канадцами. В июне 1969 года федеральное правительство внесло поправку в Уголовный кодекс, в результате чего гомосексуальная связь между двумя согласными на этот акт совершеннолетними допускалась и становилась частным моральным вопросом, а в 1970 году провинция Квебек учредила Совет по социальным вопросам и семье.

2. Право матери на особую помощь, включая уход за ребенком, позволяющий женщине продолжать работу

В 1972 году в Канадский закон о помощи была внесена поправка, имеющая целью предоставить работающим матерям дополнительные услуги по уходу за детьми. Были предусмотрены дополнительные расходы в размере от 2 до 4 млн. долл., часть которых

разделяли провинции для того, чтобы полностью обеспечить выполнение программы по созданию общественных служб ухода за детьми. Федеральный министр здравоохранения и благосостояния в своем заявлении подчеркнул, что: "Это изменение отражает интерес, проявляемый федеральным правительством к развитию общественных услуг по оказанию помощи семье как основной социальной ячейке общества. Дневной уход за детьми расценивается как важный элемент таких услуг".

3. Право детей и молодежи на особую заботу и помощь

За период, охватываемый настоящим докладом, несколько раз пересматривались законы о благосостоянии детей и, в частности, вопросы, касающиеся избиения детей и плохого с ними обращения. Например, в 1969 году в провинции Ньюфаундленд было принято постановление об обязательном сообщении о случаях избиения детей и защите от ответственности того, кто делает такое сообщение. В Онтарио в 1970 году была принята поправка, разрешающая обществам помощи детям оказывать помощь не состоящим в браке родителям и их детям.

4. Право родителей определять по собственному усмотрению и с полной ответственностью число детей

В поправках к Уголовному кодексу, принятых в июне 1969 года, высказывалось желание федерального правительства разрешать людям самим определять размер своих семей. Были отменены положения, препятствующие распространению информации о контроле над рождаемостью и продаже противозачаточных средств. Хотя в последние годы эти положения применялись редко, изменения все же оказали свое влияние в том смысле, что клиники планирования семьи и другие службы стали более доступны для женщин, желающих получить совет по этим вопросам. В то же время были внесены поправки в Закон о противозачаточных средствах и в Закон о борьбе с наркотиками с тем, чтобы упорядочить продажу противозачаточных средств. Была также предпринята попытка разъяснить Закон об аборте по медицинским показаниям, который может быть сделан на законных основаниях, если Комиссия в составе трех практикующих врачей придет к выводу о том, что продолжение беременности опасно для здоровья матери.

G. ПРАВО НА СВОБОДНОЕ УЧАСТИЕ В КУЛЬТУРНОЙ ЖИЗНИ

1. Право участвовать в культурной жизни и пользоваться благами научного прогресса, а также применять его достижения

В июле 1969 года федеральное правительство Канады ввело Закон об официальных языках, который устанавливал, что официальными языками Канады являются английский и французский языки. Законом предусматривалось, что все постановления, правительственные документы и материалы судов, подготовляемые для населения, должны печататься или составляться на обоих языках. Этим законом определялись также ряд федеральных двуязычных районов, целью которых было разрешить гражданам Канады вести и заключать сделки на том или другом языке по всей стране. Кроме того, созданием Бюро комиссара официальных языков была выполнена еще одна рекомендация федеральной Королевской комиссии о существовании двух языков и двух культур.

В тот же год федеральное правительство заявило об официальной политике в области культуры, в соответствии с которой наряду с культурами двух основных групп признавались и культуры других групп. Обсуждая новую политику в Палате общин, премьер-министр назвал ее "мультикультурализмом в рамках двуязычия". Этим предполагалось подчеркнуть то, что несмотря на существование двух официальных языков в Канаде нет "официальной" культуры и что все группы имеют возможность проявить себя и способствовать разнообразию Канады.

Провинции и федеральное правительство оказывали финансовую помощь различным художественным и культурным организациям страны, главным образом через посредство Канадского совета, который вел неустанную деятельность в этом направлении.

2. Право на защиту моральных и материальных интересов, вытекающих из научной, литературной или художественной деятельности

IV. Меры, предусматривающие, чтобы правами, упоминавшимися в разделе III выше, пользовалось все возрастающее число людей и без дискриминации по признаку расы, цвета кожи, пола, языка, религии, по политическим убеждениям, национальному или социальному происхождению, имущественному положению, рождению или по другим признакам

В дополнение к конкретным мерам, изложенным в разделе III, были осуществлены различные изменения общего характера с тем, чтобы расширить возможности полного использования упомянутых прав. Федеральное правительство значительно увеличило помощь организациям общин и добровольным группам, которые занимаются проблемами улучшения качества жизни в Канаде и обеспечивают блага для всех без исключения. Помощь распространяется как на целевые группы (такие, как женщины местного населения и этнические меньшинства), так и на группы, включающие всех (такие, как организации по правам человека и гражданским свободам).

Аналогичные меры также были приняты и провинциями. В настоящее время во всех провинциях существуют законы против дискриминации и почти во всех из них действуют комиссии по правам человека и/или омбудсмены. (Более подробную информацию можно найти в докладах Канады для Ежегодников ООН по правам человека.)

У. Трудности, испытываемые в деле обеспечения соблюдения прав, упоминавшихся в разделе III выше, и методы и меры, применяемые для преодоления таких трудностей

1. Трудности

Поскольку Канада имеет федеральную систему управления, многие из перечисляемых при рассмотрении в этом докладе прав попадают под частичную юрисдикцию правительств обоих уровней. Поэтому принятие законов для решения конкретных проблем требует времени для проведения консультаций и предварительных обсуждений вопроса на обоих уровнях управления.

Географическая особенность Канады — огромная страна с небольшим, рассредоточенным населением — приводит к трудностям, связанным с коммуникацией и предоставлением равных услуг всем районам. Кроме того, природные ресурсы Канады распределены среди провинций неравномерно, а это создает проблему неравенства положения районов.

2. Меры, принятые для преодоления трудностей

За рассматриваемый в настоящем докладе период на уровне федерального правительства и правительства провинций были расширены возможности для диалога на многих совещаниях министров, отвечающих за аналогичные области деятельности, и на учредительных конференциях, на которых были предприняты попытки найти пути устранения некоторых процедур, занимающих слишком много времени, и программ по разделению расходов.

Создание Департамента по делам развития экономики районов и дальнейшая работа системы выравнивания заработной платы были предприняты для преодоления второй упомянутой трудности.